

Медицинские науки

УДК 61

ОЦЕНКА ОСВЕДОМЛЕННОСТИ, МНЕНИЙ И ОТНОШЕНИЯ К ПРАВУ ПАЦИЕНТОВ ПРИ ПОЛУЧЕНИИ ТРАНСГРАНИЧНЫХ МЕДИЦИНСКИХ УСЛУГ В ЕВРОПЕЙСКОМ СОЮЗЕ

К.М. Лазарова, Медицинский университет Софии (София, Болгария).

Аннотация. В данной статье рассматривается осведомленность и отношение граждан к их правам при получении трансграничных медицинских услуг в рамках Европейского Союза. Анализ собственных и международных данных показывает все еще консервативное отношение граждан к их правам, связанным с трансграничной медицинской помощью.

Ключевые слова: Правосознание пациента, трансграничные медицинские услуги.

ASSESSMENT OF AWARENESS, OPINIONS AND ATTITUDES RELATED TO THE PATIENT'S RIGHTS WHEN OBTAINING CROSS-BORDER MEDICAL SERVICES WITHIN THE EUROPEAN UNION

Abstract. This article is devoted to awareness and attitudes of citizens about their rights when receiving cross-border medical services within the European Union. The analysis of own and international data found still conservative attitude of citizens on their rights related to cross-border healthcare.

Keywords: patient' rights, awareness, cross-border medical services.

Введение.

Изучение и оценка знаний, мнений и взглядов граждан на их права, как пациентов, необходимо из-за постоянно возрастающей сложности в системах здравоохранения, быстро развивающегося законодательства, повышенных требований и ожиданий пациентов при пользовании медицинскими услугами. Членство Болгарии в Европейском Союзе ставит новые задачи перед болгарской системой здравоохранения. Правовая база ЕС позволяет сохранить автономию национальной системы здравоохранения, включая медицинское страхование и тому подобное, но устанавливает новые требования к национальной политике в области здравоохранения.

В 2015 г. мы провели социологический опрос, охватывающий 829 человек со всей территории Республики Болгарии.

Цель исследования.

Изучение и анализ осведомленности и отношения граждан к их правам при получении трансграничных медицинских услуг в рамках Европейского Союза.

Методология.

Объектом исследования стали шесть групп опрошенных: лица в возрасте старше 18 лет; пациенты; родственники и компаньоны пациентов; участники семинаров Центра по за-

щите прав в области здравоохранения; студенты, обучающиеся в Медицинском университете Софии; профессора Медицинского университета – Факультета общественного здравоохранения.

Информация собрана и документирована с помощью анонимной социологической анкеты.

Результаты.

Опрошен контингент со средним возрастом $38,15 \pm 11,12$ лет в диапазоне от 18 до 80 лет. 153 человека (18,5%) - мужчины и 676 человек (81,5%) - женщины.

Велика доля опрошенных (43%), которые не смогли ответить, при каких обстоятельствах они могли бы лечиться за границей за счет Национального фонда медицинского страхования. Это говорит о низкой информированности граждан об их правах, связанных с предоставлением трансграничной медицинской помощи в рамках Сообщества. Болгары, которые считают, что они могли бы планомерно лечиться в странах ЕС, когда лечение не может быть проведено в срок, не нанося вреда их здоровью, о чем имеется официальное заключение врача, и, учитывая, что Болгария не имеет специалистов или оборудования для конкретного медицинского обслуживания, составляют 18% (табл. 1).

Таблица 1: Частота распределения анкетированных, в соответствии с их ответами, ответивших на вопрос: «**Знаете ли Вы, при каких обстоятельствах вы можете лечиться планомерно за границей за счет Национального фонда медицинского страхования?**»

Ответы	Количество	Доля (%)	Sp
Я не могу решить	359	43,3	1,7
Когда лечение не может быть проведено в срок, не повредив моему здоровью, о чем имеется официальное заявление врача	148	17,9	1,3
Когда я считаю, что в Болгарии нет необходимых специалистов или оборудования для конкретной медицинской услуги	146	17,6	1,3
Когда у меня есть средства	104	12,5	1,2
Когда это необходимо	86	10,4	1,1
При других обстоятельствах	42	5,1	0,8

Примечание: сумма процентов превышает 100, поскольку некоторые опрошенные дали более одного ответа.

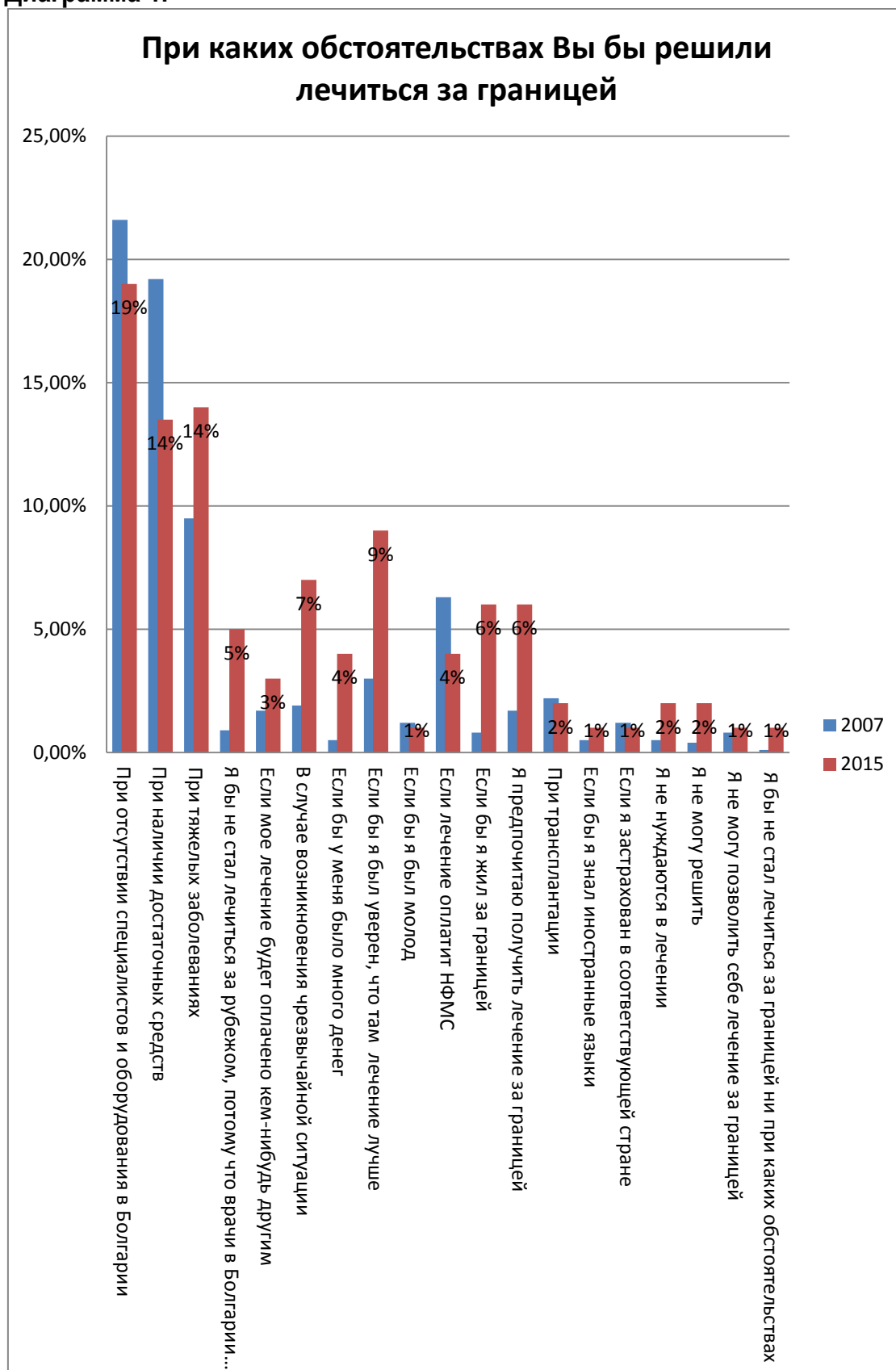
Обсуждения.

На *Диаграмме 1* приведены данные наших исследований 2015 г. в сравнении с данными национального репрезентативного исследования, проведенного в Болгарии (с участием авторов) в 2007 г. среди более 1000 человек. Цель этого сравнения состоит в демонстрации динамики общественного мнения относительно обстоятельств, при которых граждане хотели бы лечиться за рубежом до и после вступления в силу Директивы 2011/24/ЕС.

Самый высокий показатель причины для лечения за границей, одинаковый для обоих исследований, это отсутствие хороших специалистов или оборудования в Болгарии (22% -

2007 г. и 18% - 2015 г.). В 2015 г. процент тех, кто лечился бы только при наличии достаточных финансовых средств, на 4% меньше, что говорит о том, что у людей возросли требования к рефинансированию лечения, осуществляемого за рубежом, со стороны НФМС.

Диаграмма 1.



Выводы и рекомендации.

В заключение, следует отметить основную проблему. Все еще граждане не знают нормативы в соответствующей сфере. Практические решения, которые доказали свою эффективность и должны быть рекомендованы, включают в себя:

- ввод информированности пациентов в программы последипломного обучения медицинских работников и менеджеров здравоохранения;
- повышение культуры граждан и стимулирование их заинтересованности в получении информации о трансграничной медицинской помощи;
- привлечение неправительственных организаций к разработке программ, доступных для информирования граждан об их правах при получении медицинской помощи в рамках ЕС.

Применение этих подходов приведет к улучшению качества при осуществлении и уровня защиты прав при здравоохранении, а также и прав при получении трансграничных медицинских услуг.

Литература:

1. Вълканова М., Рохова М. Информираността на пациентите-предпоставка за упражняване на техните права // Здравна икономика и мениджмънт. 2002. №2 (4). С. 19-22.
2. Златанова Т. Информираност на пациентите по отношение на техните права, Здравна икономика и мениджмънт. 2008. №2. С. 15-18.
3. Златарева А. Етапи на политиката в областта на правата на човека, в частност правата на пациентите // Медицински преглед. 2015. Том 51, №6. С. 61-66.
4. Радева М. Правата на пациента в международното право // Правото – изкуство за доброто и справедливото. Сборник, посвященный 20-летию создания Юридического факультета ПУ им. Паисия Хилендарского. Пловдив: Университетское издательство „Паисий Хилендарски“, 2013. С. 649 – 659.
5. Томова-Куцарова О. Правата на пациентите в България. Начини и органи, пред които могат да бъдат защитавани de Lege Ferenda // Здравна икономика и мениджмънт. 2013. №3 (49). С. 132-136.
6. Чакърва Л., Младенова С., Балканска П., Хаджиделева Д. Пациентът в условията на устойчиво развитие на здравеопазването // Европейските етични стандарти и българската медицина. София, 2014. С. 361-366.
7. Houyez F., Macchia F. Въпроси и отговори за прилагането на Директивата за трансгранично здравно обслужване, EURORDIS, 7 февруари 2012. URL: <http://czpz.org/images/stories/pdf/eu/cbc-bg.pdf>
8. Постановление 2011/24/ЕС Европейского парламента и Совета от 9 марта 2011 г. об осуществлении прав пациентов при получении трансграничной медицинской помощи (ОВ L 88, 4.4.2011 г., стр. 45), URL: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2011:088:0045:0065:BG:PDF>
9. Доклад Комиссии Европейского парламента и Совета относительно действия Постановления 2011/24/ЕС об осуществлении прав пациентов при получении трансграничного медицинского обслуживания, Брюссель, 4.9.2015 г., COM (2015) 421 final. URL: http://ec.europa.eu/health/cross_border_care/docs/2015_operation_report_dir201124eu_bg.pdf

10. Закон о здравоохранении, ДВ. бр.70 от 10 Август 2004 г., изм. и доп. ДВ. бр. 27 от 5 апреля 2016 г. URL: <http://www.lex.bg/laws/ldoc%20/2135489147>
11. Закон о медицинском страховании. ДВ. бр.70 от 19 июня 1998 г., изм. ДВ. бр.20 от 15 марта 2016 г. URL: <http://lex.bg/laws/ldoc/2134412800>
12. Постановление № 5 от 21 марта 2014 г. об условиях и порядке осуществления прав пациентов при трансграничном медицинском обслуживании, изд. МЗ, ДВ. бр.28 от 28 марта 2014 г., доп. ДВ. бр.82 от 3 октября 2014 г.
13. Постановление № 11 от 9 декабря 2015 г. об определении пакета медицинских услуг, гарантированным бюджетом Национального фонда медицинского страхования - ДВ, бр. 98 от 15.12.2015 г., в силе от 01.04.2016 г.
14. Patients' rights in cross-border healthcare in the European Union. URL: http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/ebs/ebs_425_sum_en.pdf
15. Patients' rights in cross-border healthcare in the European Union. URL: <http://ec.europa.eu/COMMFrontOffice/publicopinion/index.cfm/Survey/getSurveyDetail/yearFrom/1974/yearTo/2015/surveyKy/2034>.
16. <http://www.nhif.bg/web/guest/home>

References:

1. V#lkanova M., Rohova M. Informiranostta na pacientite-predpostavka za uprazh-njavane na tehните права // Zdravna iкономика i menidzhm#nt. 2002. №2 (4). S. 19-22.
2. Zlatanova T. Informiranost na pacientite po otnoshenie na tehните пра-ва, Zdravna iкономика i menidzhm#nt. 2008. №2. S. 15-18.
3. Zlatareva A. Etapi na politikata v oblastta na pravata na choveka, v chastnost pravata na pacientite // Medicinski pregled. 2015. Tom 51, №6. S. 61-66.
4. Radeva M. Pravata na pacienta v mezhdunarodnoto pravo // Pravoto – izkustvo za dobroto i spravedlivoto. Sbornik, posvjashennyj 20-letiju sozdanija Juridicheskogo fa-kul'teta PU im. Paisija Hilendarskogo. Plovdiv: Universitetskoe izdatel'stvo „Paisij Hilendarski“, 2013. S. 649 – 659.
5. Tomova-Kucarova O. Pravata na pacientite v B#lgarija. Nachini i organi, pred koito mogat da b#dat zashhitavani de Lege Ferenda // Zdravna iкономика i menidzhm#nt. 2013. №3 (49). S. 132-136.
6. Chak#rova L., Mladenova S., Balkanska P., Hadzhideleva D. Pacient#t v uslovijata na ustojchivo razvitie na zdравeopazvaneto // Evropejskite etichni standarti i b#lgarskata medicina. Sofija, 2014. S. 361-366.
7. Hou#ez F., Macchia F. V#prosi i otgovori za prilaganeto na Direktivata za transgranichno zdravno obsluzhvanе, EURORDIS, 7 fevruari 2012. URL: <http://czpz.org/images/stories/pdf/eu/cbc-bg.pdf>
8. Postanovlenie 2011/24/ES Evropejskogo parlamenta i Soveta ot 9 marta 2011 g. ob osushhestvlenii prav pacientov pri poluchenii transgranichnoj medicinskoj pomoshhi (OV L 88, 4.4.2011 g., str. 45), URL: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2011:088:0045:0065:BG:PDF>
9. Doklad Komissii Evropejskogo parlamenta i Soveta otnositel'no dejstvija Postanovlenija 2011/24/ES ob osushhestvlenii prav pacientov pri poluchenii transgranichnogo medicinskogo obsluzhvanija, Brjussel', 4.9.2015 g., COM (2015) 421 final. URL:

- http://ec.europa.eu/health/cross_border_care/docs/2015_operation_report_dir201124eu_bg.pdf
10. Закон o zdravooohranenii, DV. br.70 ot 10 Avgust 2004 g., izm. i dop. DV. br. 27 ot 5 aprilja 2016 g. URL: <http://www.lex.bg/laws/ldoc%20/2135489147>
 11. Закон o medicinskom strahovanii. DV. br.70 ot 19 ijunja 1998 g., izm. DV. br.20 ot 15 marta 2016 g. URL: <http://lex.bg/laws/ldoc/2134412800>
 12. Postanovlenie № 5 ot 21 marta 2014 g. ob uslovijah i porjadke osushhestvlenija prav pacientov pri transgranichnom medicinskom obsluzhvanii, izd. MZ, DV. br.28 ot 28 marta 2014 g., dop. DV. br.82 ot 3 oktjabrja 2014 g.
 13. Postanovlenie № 11 ot 9 dekabrja 2015 g. ob opredelenii paketa medicinskih uslug, garantirannym bjudzhetom Nacional'nogo fonda medicinskogo strahovanija - DV, br. 98 ot 15.12.2015 g., v sile ot 01.04.2016 g.
 14. Patients' rights in cross-border healthcare in the European Union. URL: http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/ebs/ebs_425_sum_en.pdf
 15. Patients' rights in cross-border healthcare in the European Union. URL: <http://ec.europa.eu/COMMMFrontOffice/publicopinion/index.cfm/Survey/getSurveyDetail/yearFrom/1974/yearTo/2015/surveyKy/2034>.
 16. <http://www.nhif.bg/web/guest/home>



Сведения об авторе

Кремена Младенова **Лазарова**, старший преподаватель кафедры медицинской этики и права, Медицинский университет Софии (София, Болгария).

